Guía para el acondicionamiento del emplazamiento

Español

Magnus 800
Dispositivos de salida

707-00521A-ES Rev A

graphics.kodak.com

Kodak

Copyright

© 2006 Kodak. Reservados todos los derechos.

Creo, Magnus, eCentraly SQUAREspot son marcas registradas de Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript y PageMaker son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Apple, iMac, Power Macintosh, Mac OS, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter y LaserWriter son marcas registradas de Apple Computer, Inc. Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome y PANTONE MATCHING SYSTEM son propiedad de Pantone, Inc.

PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry y PEARLgold son marcas comerciales registradas de Presstek, Inc.

XEROX® es una marca comercial de XEROX CORPORATION.

http://graphics.kodak.com/

Interno 707-00521A-ES Rev A

Revisado Febrero 2006

Contenido

Dispositivos de salida Magnus 800 Guía para el acondicionamiento del emplazamiento 1

Introducción ... 1
Herramientas necesarias ... 2
Materiales y procesador ... 2
Planchas ... 2
Software antivirus ... 2

Descripción general del equipo 3

Requisitos eléctricos 5

Tensión y frecuencia de línea ... 5
Conexiones eléctricas ... 5
Calidad del suministro eléctrico ... 6
Perturbaciones de la línea de alimentación ... 6
Alimentación, cables, conectores y tomacorrientes ... 7

Requisitos de telefonía, red y asistencia remota 11

Red ... 11
Asistencia remota ... 11
Conexión telefónica ... 11

Requisitos de suministro de aire 12

Calidad del suministro de aire ... 12

Requisitos ambientales 14

Temperatura y humedad ... 14
Producción de calor ... 14
Ventilación ... 15

Requisitos de la ubicación, el empaquetado y el envío 16

Dimensiones y área de trabajo ... 16
Tamaño y peso del dispositivo de salida y de las cajas de embalaje ... 16
Responsabilidades del cliente ... 16
Horquilla elevadora ... 16
Puertas y pasillos ... 18
Suelo ... 18

Apéndice A: Dimensiones y área de trabajo 19

Apéndice B: Aviso 25

Apéndice C: Lista de comprobación de la ubicación (en inglés) 27

Dispositivos de salida Magnus 800 Guía para el acondicionamiento del emplazamiento

Introducción

Este documento proporciona las pautas para preparar una ubicación con objeto de instalar el dispositivo de salida *Magnus* 800.

Nota: El término "dispositivo de salida *Magnus* 800" que se utiliza en este documento, hace referencia a una o a todas las configuraciones siguientes.

- ❒ Filmadora de planchas *Magnus* 800
- ❒ Filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático de cassette simple
- ❒ Filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático multi-cassette

Un técnico de servicio le ayudará a comprobar que el emplazamiento cumple todos los requisitos. El correcto acondicionamiento de éste contribuirá a evitar demoras y problemas innecesarios durante la instalación del dispositivo.

En este documento se tratan los siguientes temas:

- Descripción general del equipo y configuración del dispositivo
- Requisitos eléctricos
- Requisitos de red y de teléfono
- Requisitos de suministro de aire
- Condiciones ambientales
- Requisitos de la ubicación, el empaquetado y el envío

Como parte del proceso de preparación de la ubicación, Kodak proporciona un kit de preparación del emplazamiento (número de referencia 518-01101A) que incluye los siguientes elementos:

- Unidad de filtrado de aire (número de referencia 500-01720A)
- Este documento

El objetivo de este kit de acondicionamiento de la ubicación es agilizar el proceso de instalación. Elija, junto al técnico de servicio, la mejor ubicación para la unidad de filtrado de aire y la del tomacorriente. Realice el montaje en la pared, según sea oportuno, antes de instalar el dispositivo de salida *Magnus* 800.

Con la ayuda del técnico de servicio, lleve a cabo el procedimiento "Lista de comprobación de la ubicación (en inglés)" que figura en el apéndice C.

Herramientas necesarias

- Cinta métrica de 15 m (50 pies)
- Densitómetro o medidor de puntos
- Recomendado: Herramienta para comprobar la calidad del suministro eléctrico. Póngase en contacto con su representante del servicio técnico para obtener más detalles.

Materiales y procesador

El cliente debe facilitar el suministro de materiales y procesadores adecuado así como el suministro oportuno de productos químicos de revelado, agua y conexiones de drenaje o de electricidad que proceda siguiendo las especificaciones del fabricante.

El cliente debe proporcionar una lista de todos los tamaños de planchas y tipos de materiales que se van a utilizar.

Planchas

- La filmadora de planchas *Magnus* 800 admite planchas térmicas que sean sensibles a IR de 830 nm de longitud de onda.
- Sírvase consultar a su proveedor de planchas sobre los márgenes de humedad y temperatura recomendados para el almacenamiento de planchas.
- Pregunte a su proveedor cuál es el medidor de puntos o el densitómetro de planchas adecuado para el material térmico. En el momento de realizar la instalación, será necesario que disponga de un densitómetro o de un medidor de puntos.



Nota: En el dispositivo de salida *Magnus* 800 sólo se deben exponer planchas que hayan sido aprobadas. Si desea obtener más información, consulte la base de datos de materiales.

Software antivirus

Kodak admite y recomienda que los clientes adquieran una copia de la última versión de *Symantec Antivirus* Corporate Edition. Se recomienda instalarla en cada uno de los sistemas CTP de Kodak. Kodak no vende el antivirus de *Symantec* y tampoco lo instala ni lo avala directamente. Kodak recomienda a los clientes que compren el software al proveedor de productos al por menor más conveniente. Kodak proporcionará instrucciones de instalación a los clientes que hayan devuelto firmada a Kodak la renuncia al antivirus. Si desea obtener una copia del documento de renuncia del software antivirus (Anti-Virus Waiver) inicie la sesión en *eCentral*, seleccione **Self Support** (Asistencia automática) > **Product Documentation** (Documentación del producto) y escriba la palabra “Antivirus” en las opciones de búsqueda.

Descripción general del equipo

La filmadora de planchas *Magnus* 800 es la siguiente generación de dispositivos CTP térmicos (830 nm) de formato de 8 páginas (8UP) de Kodak. La robusta y altamente productiva filmadora de planchas *Magnus* 800 ofrece funcionamiento semiautomático y totalmente automático, así como escalabilidad, estabilidad, facilidad de mantenimiento y una calidad de imagen superior (*SQUAREspot*) para alimentadores de hojas de 8 páginas e impresoras web. *Magnus* es un dispositivo modular de alta velocidad que puede gestionar desde 15 planchas por hora (pph) con carga semiautomática hasta 40 pph con carga totalmente automática con perforación.

El dispositivo incluye automatización modular con las siguientes funciones:

- Cargador automático de cassette simple, con carga y descarga automática al transportador
- Cargador automático multi-cassette con tres, cuatro o cinco cassettes, con carga y descarga automática al transportador
- Resolución del cabezal de 2400 o 2540 ppp
- Opciones de velocidad: S (15 pph), F (22 pph), V (30 pph), X (40 pph)
- Extracción automática de hojas protectoras
- Perforado en línea: perforaciones estándar y personalizadas
- Transportador en línea hasta el procesador
- Carga manual
- Orientación hacia la derecha o hacia la izquierda

Los componentes estándar de la filmadora de planchas *Magnus* 800 son los siguientes:

- Filmadora de planchas *Magnus* 800
- Soporte y sistema informático para *Magnus* 800
- Monitor en color LCD de 15 pulgadas
- Teclado
- Ratón
- UDRC (Universal Debris Removal Cabinet, cajón de eliminación de residuos universal)
- Sistema operativo *Microsoft Windows Server* 2003



Figura 1: Filmadora de planchas *Magnus* 800



Figura 2: Filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático de cassette simple



Figura 3: Filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático multi-cassette

Requisitos eléctricos

Tensión y frecuencia de línea

La tensión de la línea en la ubicación del cliente debe permanecer en el intervalo establecido para el dispositivo de salida *Magnus* 800, que es de 208 V (± 10%) para los países de 110 V o de 230 V (+6%/–10%) para los países de 220/240 V. La especificación para frecuencia es de 50/60 Hz ±1,5%. La corriente de cortocircuito en la toma de corriente de la pared debe ser inferior a 5 KA.

Conexiones eléctricas

El circuito derivado dedicado de los componentes siguientes se debe suministrar desde el mismo panel de alimentación de CA para garantizar que ambos circuitos derivados estén al mismo potencial de tierra.

- Alimentación principal de la filmadora de planchas: un tomacorriente
- Alimentación principal de la unidad multi-cassette (MCU): un tomacorriente
- Alimentación principal de la estación de trabajo: tres tomacorrientes
- Alimentación principal del UDRC: un tomacorriente
- Servicio: dos tomacorrientes

El electricista debe colocar en las instalaciones del cliente el enchufe correcto para suministrar energía eléctrica al dispositivo. Cada dispositivo (filmadora de planchas, estación de trabajo, MCU y UDRC) debe estar alimentado desde líneas separadas del mismo suministro de CA.

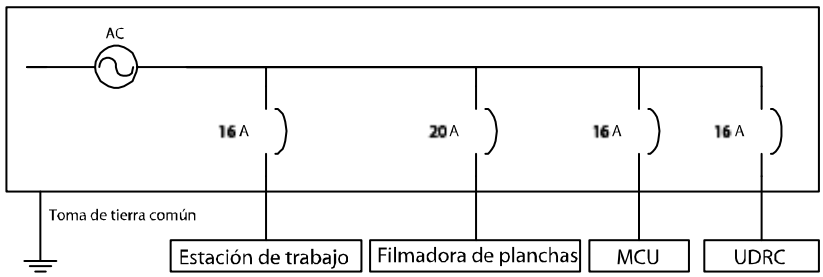


Figura 4: Conexión eléctrica entre el suministro de CA y cada dispositivo

Calidad del suministro eléctrico

Antes de instalar el dispositivo, se debería colocar un dispositivo de control del suministro eléctrico en las instalaciones para medir la calidad del suministro durante una semana. Si la calidad de la electricidad del emplazamiento del cliente no cumple las especificaciones de Kodak (+6 %/–10 %), el cliente debe adquirir en un distribuidor local un acondicionador de líneas para el circuito del dispositivo de salida *Magnus* 800.

Perturbaciones de la línea de alimentación

El funcionamiento fiable de los sistemas informáticos depende de la disponibilidad de energía de CA relativamente libre de ruido. El encendido, las averías de línea o las interrupciones de la alimentación, que son habituales en los dispositivos o equipos de oficinas y fábricas, pueden generar alteraciones transitorias en la línea que excedan con creces el valor máximo de la tensión aplicada. Si no se atenúan, estos impulsos de microsegundos pueden afectar al funcionamiento del sistema. La línea de alimentación que va al dispositivo debe encontrase lejos de los cables de alimentación eléctrica que emitan ruido. Si hay alteraciones de la línea de alimentación que afecten al funcionamiento del equipo, se recomienda encarecidamente utilizar un estabilizador de energía.

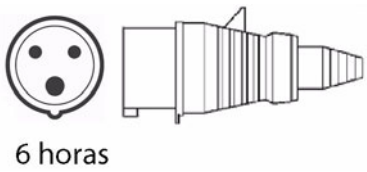
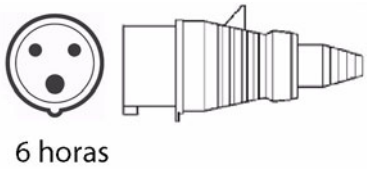
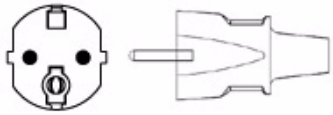
Las pérdidas de tensión no deberían superar el 30 % de la tensión nominal ni durar más de 10 ms. Las perturbaciones transitorias rápidas de la línea de alimentación no deberían superar 1,0 kV.

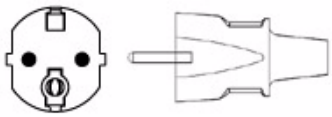
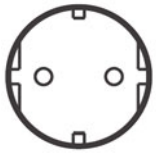
Si la calidad del suministro eléctrico es motivo de preocupación en el emplazamiento (apagones parciales o totales), se puede adquirir un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) directamente de cualquier proveedor cercano. Un SAI está diseñado para permitir el apagado completo y correcto del dispositivo, en contraposición con un acondicionador de líneas, cuya finalidad es permitir que un dispositivo funcione durante periodos de tiempo prolongados en los que las condiciones del suministro eléctrico no cumplan las especificaciones de *Magnus*.

Puede solicitar las especificaciones del SAI al distribuidor.

Alimentación, cables, conectores y tomacorrientes

Tabla 1: Alimentación, cables e interconexiones (Europa, zona Asia-Pacífico, Nueva Zelanda, Australia y Sudamérica)

Descripción del cable	Voltaje, corriente y frecuencia	Longitud del cable, conector y tomacorriente proporcionados por Kodak (EN 60309 y CE)	
Alimentación principal de la filmadora de planchas	230 V de CA (+/-10%) 12 A 50 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector IEC-309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 32 A, 6 horas*  6 horas	Circuito derivado dedicado de 32 A, 220/240 V con tomacorriente IEC 309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 32 A, 6 horas 
Unidad multicassette	230 V de CA (+/-10%) 5 A 50 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector IEC-309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A, 6 horas  6 horas	Circuito derivado dedicado de 20 A, 208 V con tomacorriente IEC 309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A, 6 horas 
Descripción del cable	**Voltaje, corriente y frecuencia**	**Longitud del cable y conector proporcionados por Kodak**	**Tomacorriente proporcionado por el cliente**
Alimentación de la estación de trabajo	230 V de CA (+/-10%) 5 A 50 Hz	Cable de alimentación de 2,5 m (8,2 pies) con conector CEE 7/7, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A 	Circuito derivado dedicado de 16 A, 220/240 V con tomacorriente CEE 7/7, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A 

Descripción del cable	Voltaje, corriente y frecuencia	Longitud del cable, conector y tomacorriente proporcionados por Kodak (EN 60309 y CE)	
Alimentación principal del UDRC-B	230 V de CA (+/-10%) 10 A 50 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector CEE 7/7, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A 	Circuito derivado dedicado de 16 A, 220/240 V con tomacorriente CEE 7/7, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 16 A 

* 6 horas hace referencia a la orientación de la toma de tierra.

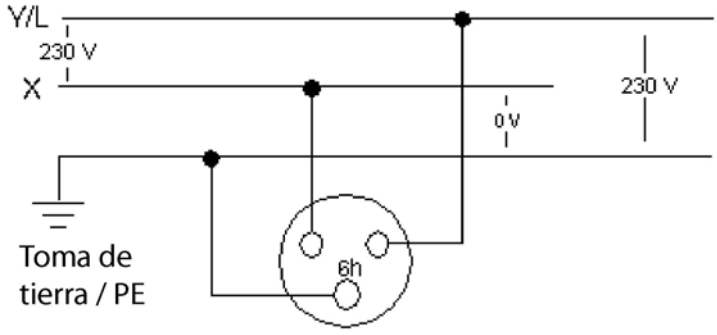


Figura 5: 230 V, 2 polos, 3 hilos, monofásico con toma de tierra

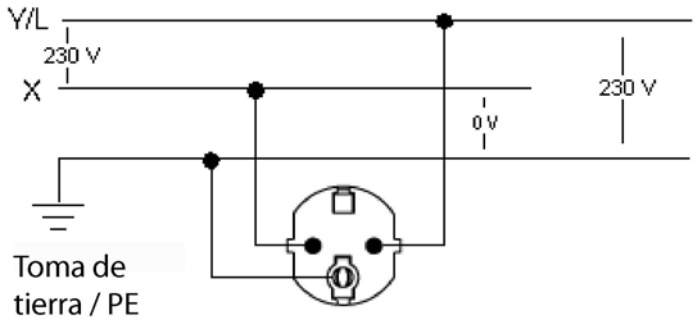
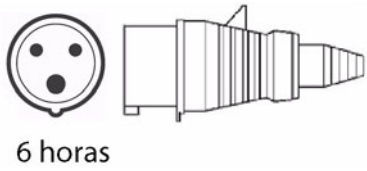
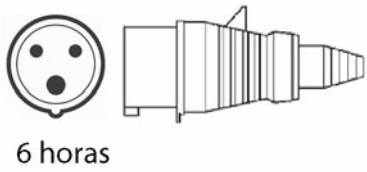
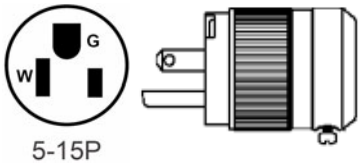
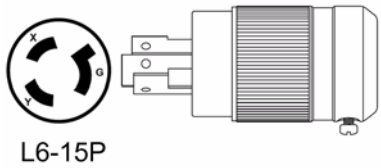


Figura 6: 230 V, 2 polos, 3 hilos, monofásico con toma de tierra

Tabla 2: Cables e interconexiones (Norteamérica y Japón)

Descripción del cable	Voltaje, corriente y frecuencia	Longitud del cable, conector y tomacorriente proporcionados por Kodak (UL 1682 y C22.2 n.° 182.1)	
Alimentación principal de la filmadora de planchas	208 V de CA (-6 %+10%) 12 A 60 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector IEC-309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 30 A, 6 horas  6 horas	Circuito derivado dedicado de 30 A, 208 V con tomacorriente IEC -309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 30 A, 6 horas 
Alimentación principal de la unidad multi-cassette (MCU)	208 V de CA (-6 %+10%) 5 A 60 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector IEC-309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 20 A, 6 horas  6 horas	Circuito derivado dedicado de 20 A, 208 V con tomacorriente IEC - 309, 2 polos, 3 hilos, 250 V, 20A, 6 horas 
Descripción del cable	**Voltaje, corriente y frecuencia**	**Longitud del cable y conector proporcionados por Kodak**	**Tomacorriente proporcionado por el cliente**
Alimentación principal de la estación de trabajo	110 V de CA (-6 %+10%) 8 A 60 Hz	Cable de alimentación de 2,5 m (8,2 pies) con conector 5-15P  5-15P	Circuito derivado dedicado de 15 A y 110 V con tomacorriente 5-15R 
Alimentación principal del UDRC-B	208 V de CA (-6 %+10%) 12 A 60 Hz	Cable de alimentación de 4,5 m (15 pies) con conector L6-15P  L6-15P	Circuito derivado dedicado de 15 A y 208 V con tomacorriente L6-15R 

Nota: Para conocer los requisitos del flujo de trabajo de la estación de trabajo, consulte el documento sobre la preparación del flujo de trabajo de la ubicación.

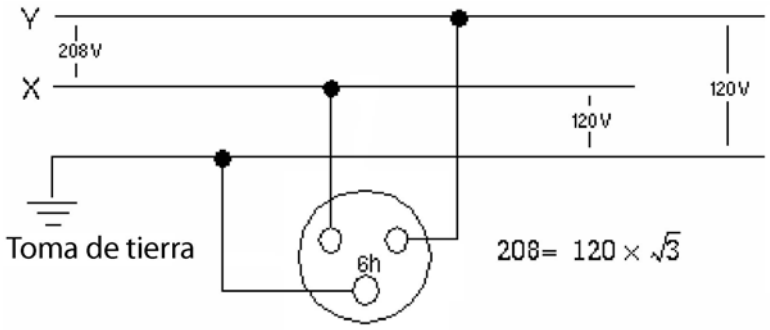


Figura 7: 208 V, 2 polos, 3 hilos, monofásico con toma de tierra

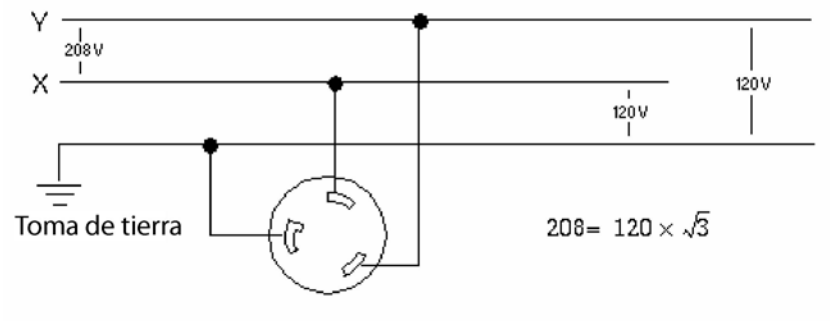


Figura 8: 208 V, 2 polos, 3 hilos, monofásico con toma de tierra

Requisitos de telefonía, red y asistencia remota

Red

El cliente debe proporcionar al dispositivo de salida una red de área local (LAN), a través de la cual se puedan enviar los archivos desde la estación de trabajo.

Tabla 3: Conexiones de red

Conexiones	Suministrado por Kodak	Suministrado por el cliente
Conexión de red para conectar laestación de trabajo *Magnus* Controller a la red de flujo de trabajo	Ethernet: 1000 Base T/100 Base-T (RJ-45)	La conexión de red y el cable deben ser lo suficientemente largos como para llegar a la estación de trabajo *Magnus* Controller. Recomendamos que se use un cable de 15 m (49 pies).

Asistencia remota

Kodak requiere una asistencia remota basada en banda ancha. La asistencia remota de banda ancha está incorporada en el dispositivo de salida *Magnus* 800 y no se requiere ningún hardware ni software adicional. La asistencia remota de banda ancha tampoco requiere una línea de teléfono dedicada porque se sirve de la infraestructura de red existente. Sí es necesario disponer de acceso a Internet. Las instrucciones para configurar la asistencia remota de banda ancha en la ubicación del cliente están disponibles en Kodak. Póngase en contacto con su representante del servicio técnico para obtener más detalles.

En los casos en los que no esté disponible la asistencia remota de banda ancha, el cliente deberá mantener una línea telefónica analógica de marcación directa dedicada para la estación de trabajo (no se permite que otros dispositivos compartan esta línea), para usarla con objeto de recibir asistencia de Kodak mediante marcación. Póngase en contacto con el representante del servicio técnico si desea información sobre la obtención de asistencia mediante marcación.

Conexión telefónica

El cliente deberá disponer de una línea de voz independiente donde se encuentre el dispositivo de salida para comunicarse con los representantes del servicio técnico durante la asistencia remota.



Nota: Si hay disponible una conexión de banda ancha, no será necesario disponer de una línea telefónica con módem. Aunque sí deberá contar con una línea telefónica de voz.

Requisitos de suministro de aire

Calidad del suministro de aire

El dispositivo de salida Dispositivos de salida Magnus 800 requiere un suministro de aire comprimido limpio, seco, *sin aceite, polvo ni humedad* a 7 bares (100 psi), en función de la tabla que aparece a continuación:

Configuración	Consumo medio de aire*	Compresor del suministro de aire*
Filmadora de planchas *Magnus* 800	90 SLPM (3,18 SCFM)	170 SLPM (6,01 SCFM)
Filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático	110 SLPM (3,89 SCFM)	190 SLPM (6,71 SCFM)

* Las condiciones estándar para el cálculo de SLPM se definen como: Tn= 0 °C, (32 °F) Pn= 1,01 bares, (14,72 psia)

* Las condiciones estándar para el cálculo de SCFM se definen como: Ts= 15,6 °C, (61 °F) Ps= 1,01 bares, (14,72 psia)

El suministro de aire debe cumplir la norma ISO clase 4.

- Tamaño máximo de las partículas: 15 µm (0,0006 pulg.)
- Concentración de contaminantes sólidos: 8 mg/m^3 (0,000216 onzas/yarda^3)
- Punto de condensación de presión máximo 3° C (37,4° F)
- Contenido máximo de aceite: 5 mg/m^3 (0,000135 onzas/yarda^3).



Nota: No agregue lubricantes.

Nota: La temperatura del conducto de aire que va del dispositivo de secado a la filmadora de planchas se debe mantener por encima de 3 °C.

Ejemplos de sistemas de aire comprimido habituales que puede usar:

Fabricante	Kaeser	Atlas Copco
Tipo de compresor	De tornillo	De tornillo
Modelo de compresor	SX-3	GX2-10 (50 Hz)
Receptor de aire (litros)	250 (o 280)	250
Secador (230 V de CA)	TA-5	FX1
Drenaje de agua automático	ECO-21-PLUS	WD80

Conexiones del suministro de aire:

Kodak proporciona una unidad de filtrado de aire (número de referencia 500-01720A) que se debe montar en la pared a una distancia máxima del dispositivo de 4 m (13 pies). El cliente debe conectar la unidad de filtrado de aire al suministro de aire comprimido usando uno de los dispositivos de acoplamiento suministrados (consulte la siguiente tabla). Kodak proporciona la conexión entre la unidad de aire y el dispositivo.

Conexiones	Suministrado por Kodak	Suministrado por el cliente
Suministro de aire comprimido (se recomienda disponer de un circuito derivado dedicado)	Una boquilla con rosca y una banda  Rosca BSPT de 0,5 pulgadas	Conducto flexible para aire de 12 mm (0,5 pulg.) de diámetro interior como mínimo. El cliente debe conectar la boquilla con rosca que proporciona Kodak al conducto del aire.

Nota: Mantenga el conducto del aire sin obstrucciones y tan corto como sea posible. Si el conducto del aire tiene más de 6 m (20 pies), utilice uno con un diámetro interior más grande.

Requisitos ambientales

Instale el sistema en una zona de preimpresión limpia si es posible. No resulta recomendable instalar el dispositivo en una sala de impresión.

Temperatura y humedad

El entorno operativo del dispositivo de salida *Magnus* 800 debe tener estas características:

Temperatura	20°—30° C (68°— 86° F)
Humedad	40—60 % RH, sin condensación



Nota: Algunos tipos de material pueden limitar el entorno de funcionamiento del sistema de salida *Magnus* 800. Consulte con el fabricante de los materiales los intervalos de temperatura y humedad recomendados para el funcionamiento y almacenamiento de las planchas.

Producción de calor

La producción de calor nominal del dispositivo de salida *Magnus* 800 está entre 22,250 y 26,250 BTU/h.



Para conocer la producción de calor de los otros equipos, consulte las guías de acondicionamiento de la ubicación específicas de cada uno de ellos.

Ventilación

El dispositivo de salida *Magnus* 800 requiere una ventilación mínima de aire del exterior de 1,1 m^3/min (40 cfm)[1]. Esta ventilación evita que se acumulen las emisiones atmosféricas que se pueden liberar cuando se exponen ciertos materiales.[2]

La ventilación con aire del exterior no debe confundirse con la circulación del aire de la sala provocada por el control de la temperatura o de la humedad. Se estima que la ventilación con aire del exterior representa entre un 10% y un 30% aproximadamente del índice de circulación de aire dentro de la sala. Para conseguir una mezcla de aire adecuada, Kodak recomienda al menos 3 ACH (cambios de aire por hora).

Estas recomendaciones se aplican a un único dispositivo, sin ningún otro equipo en la sala. Otros equipos de exposición, procesadores, hornos, sistemas de calor, ventilación y aire acondicionado, entre otros, pueden liberar otras emisiones al entorno de trabajo, lo que aumenta la necesidad de ventilación con aire del exterior.

El cliente tiene la responsabilidad de evaluar la cantidad de emisiones atmosféricas de la sala a fin de garantizar que, al instalar el dispositivo de salida *Magnus* 800, se cumplan los requisitos de las normativas de prevención de riesgos laborales nacionales, regionales, provinciales y locales. En caso de que haya dudas sobre los niveles de emisiones atmosféricas, el cliente deberá solicitar a un higienista industrial cualificado que evalúe la calidad del aire de la sala.



Nota: Para obtener información sobre las emisiones atmosféricas, consulte "Aviso" en la página 25.

1. Este valor es el predeterminado. Algunos materiales podrían necesitar una mayor ventilación. Para comprobar el valor recomendado para materiales específicos, consulte la base de datos CTP Media Imaging Performance Database (Base de datos de rendimiento de exposición de los materiales para CTP), que puede solicitar al representante de Kodak. Si el valor para el material no coincide con el predeterminado, se especificará el valor correcto en la base de datos.
2. La información sobre los compuestos peligrosos liberados por un material en concreto durante la exposición puede obtenerse consultando las hojas de datos de seguridad de los materiales del fabricante o documentos equivalentes.

Requisitos de la ubicación, el empaquetado y el envío

Dimensiones y área de trabajo

Consulte el apéndice A,"Dimensiones y área de trabajo" en la página 19, para ver diagramas detallados sobre la configuración de cada dispositivo de salida.

Tamaño y peso del dispositivo de salida y de las cajas de embalaje

En la Tabla 4 se muestran las dimensiones y el peso máximos de los componentes del dispositivo de salida *Magnus* 800. Las medidas se han tomado desde la parte frontal del sistema de salida *Magnus* 800, con los paneles instalados. La anchura se indica en el eje x, mientras que la profundidad se indica en el eje y.

El dispositivo de salida se envía normalmente en 3 o 4 cajas, en función de las opciones que haya solicitado. En la Tabla 4 se especifican las dimensiones individuales (longitud x anchura x altura) y los pesos de las cajas del embalaje.

Responsabilidades del cliente

El cliente deberá dar instrucciones a Kodak para la entrega. El cliente se encargará de transportar todas las cajas hasta la ubicación de la instalación para desembalarlas. Sin embargo, no es el cliente quien debe abrir las cajas. Kodak recomienda al cliente que cuente con la ayuda de montadores profesionales para descargar las cajas. Se requiere una dársena elevada, con una distancia desde la dársena al suelo de 1,2 m (4 pies), y capacidad para manejar un remolque de 15,9 m (53 pies).

Los ingenieros de Kodak desembalarán las cajas enviadas e instalarán el dispositivo.

Horquilla elevadora

El cliente debe proporcionar una horquilla elevadora o una grúa con una capacidad mínima de 1.600 kg (3.528 libras) para descargar el equipo. Las horquillas no deben tener más de 150 mm (6 pulg.) de ancho y 510 mm (20 pulg.) de largo.

Tabla 4: Tamaño y peso del dispositivo de salida *Magnus* 800 y las cajas de embalaje

Dispositivo	Ancho	Profundidad	Alto	Peso
Filmadora de planchas	2.495 mm (98,2 pulg.)	1.504 mm (59,2 pulg.)	1.100 mm (43,3 pulg.)	1.040 kg (2.293 libras)
Filmadora de planchas + caja	2.900 mm (114,2 pulg.)	1.600 mm (63 pulg.)	1.400 mm (55,2 pulg.)	1.268 kg (2.795 libras)
Cargador automático	1.690 mm (66,5 pulg.)	1.420 mm (55,9 pulg.)	1.450 mm (57,1 pulg.)	800 kg (1.764 libras)
Cargador automático + caja	2.175 mm (85,6 pulg.)	1.770 mm (69,7 pulg.)	1.750 mm (68,9 pulg.)	1.130 kg (2.491 libras)
Cabezal térmico + caja	840 mm (33 pulg.)	840 mm (33 pulg.)	810 mm (32 pulg.)	75 kg (165 libras)
UDRC	510 mm (20 pulg.)	600 mm (23,5 pulg.)	900 mm (35,5 pulg.)	57 kg (125 libras)
UDRC + caja	670 mm (26,5 pulg.)	760 mm (30 pulg.)	1.075 mm (42 pulg.)	93 kg (203 libras)
Estación de trabajo (incluido el soporte)	680 mm (26,7 pulg.)	712 mm (28 pulg.)	1.010 mm (39,76 pulg.)	90 kg (198 libras)
Estación de trabajo + caja	1.150 mm (45,3 pulg.)	760 mm (30 pulg.)	700 mm (27,5 pulg.)	90 kg (198 libras)
MCU (con 500 planchas incluidas)	1.690 mm (66,5 pulg.)	1.820 mm (71,7 pulg.)	1.450 mm (57,1 pulg.)	1.700 kg (3.748 libras)
MCU + caja	2.000 mm (78,7 pulg.)	1.900 mm (74,8 pulg.)	1.750 mm (68,9 pulg.)	1.130 kg (2.491 libras)
Cassette simple (con 100 planchas incluidas)	1.140 mm (44,9 pulg.)	1.695 mm (66,7 pulg.)	810 mm (31,9 pulg.)	236 kg (520 libras)
Cassette simple + caja	1.200 mm (47,24 pulg.)	1.700 mm (66,93 pulg.)	500 mm (19,69 pulg.)	150 kg (330,7 libras)
Transportador de salida	1.350 mm (53,1 pulg.)	1.200 mm (47,2 pulg.)	855 mm (33,7 pulg.)	30 kg (66 libras)
Transportador de salida + caja	1.450 mm (57 pulg.)	1.175 mm (46,2 pulg.)	320 mm (12,6 pulg.)	50 kg (110 libras)

Puertas y pasillos

El cliente debe procurar un acceso libre por puertas y pasillos desde la entrada hasta el emplazamiento en el que se va a instalar el dispositivo de salida *Magnus* 800 para poder transportar los palés al lugar de instalación sin necesidad de desembalarlos. El ancho mínimo de las puertas debe ser de 1,80 m (70,9 pulg.). Kodak recomienda al cliente que prepare un esquema de la ruta. Consulte la sección "Tamaño y peso del dispositivo de salida Magnus 800 y las cajas de embalaje" en la página 17 para obtener información sobre las dimensiones máximas de las cajas de embalaje.



Nota: El técnico de servicio debe recorrer la ruta de transporte completa a pie, desde la dársena hasta la zona de instalación. Mida todas las entradas, aberturas y pasillos para asegurarse de que haya suficiente espacio para transportar todos los componentes correctamente.

Suelo

La superficie del suelo debe ser plana y no debe estar expuesta a niveles altos de vibración. Si el emplazamiento del cliente se encuentra cerca de carreteras o vías ferroviarias muy transitadas, o cerca de una zona industrial, es posible que el dispositivo se exponga a niveles de vibración altos a través del suelo.

A

Dimensiones y área de trabajo

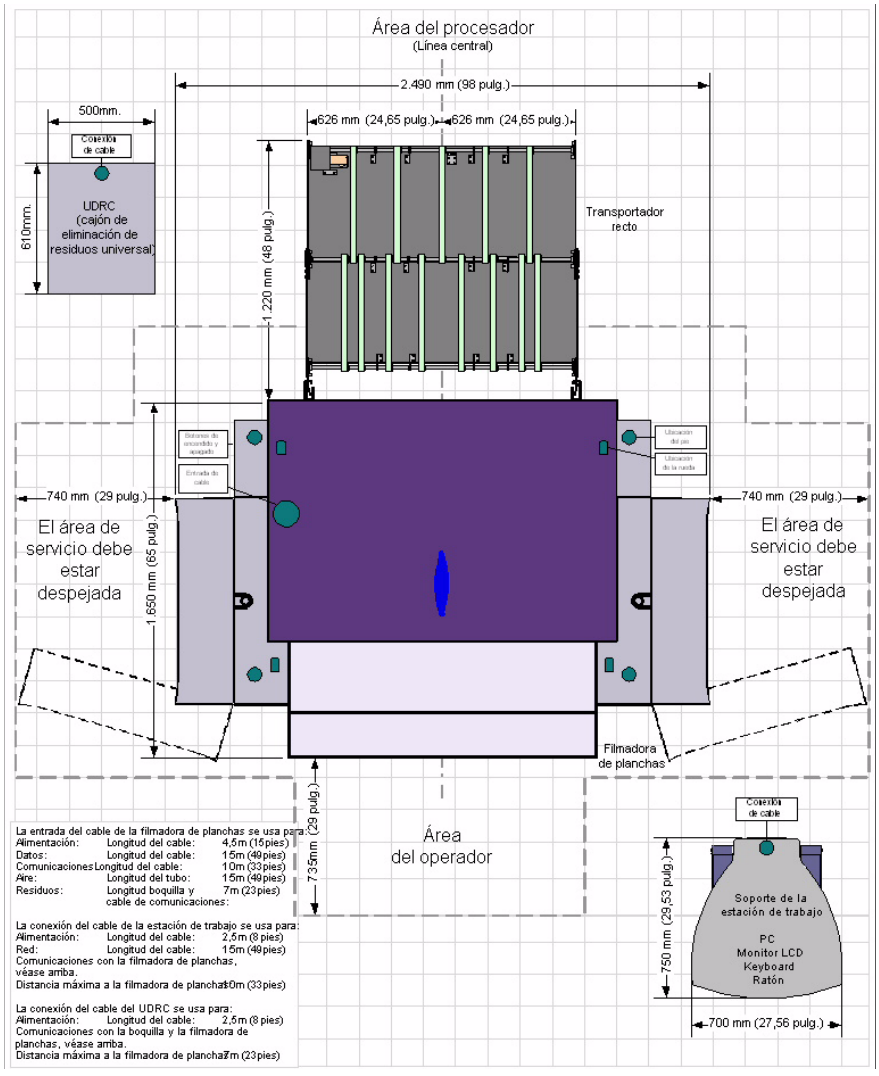


Figura 9: Vista superior del área de trabajo de la filmadora de planchas *Magnus* 800

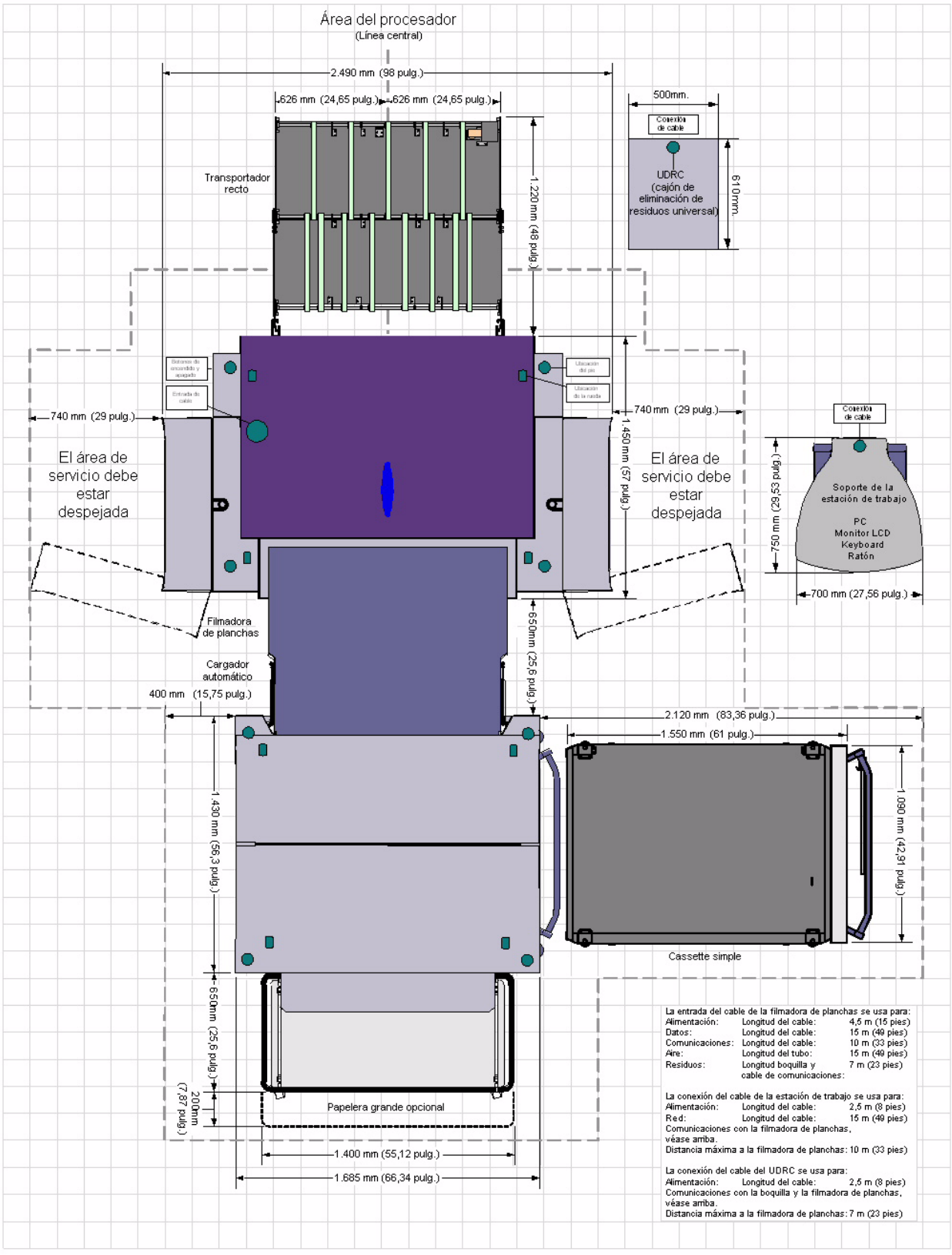


Figura 10: Vista superior de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático de cassette simple (orientación hacia la derecha)

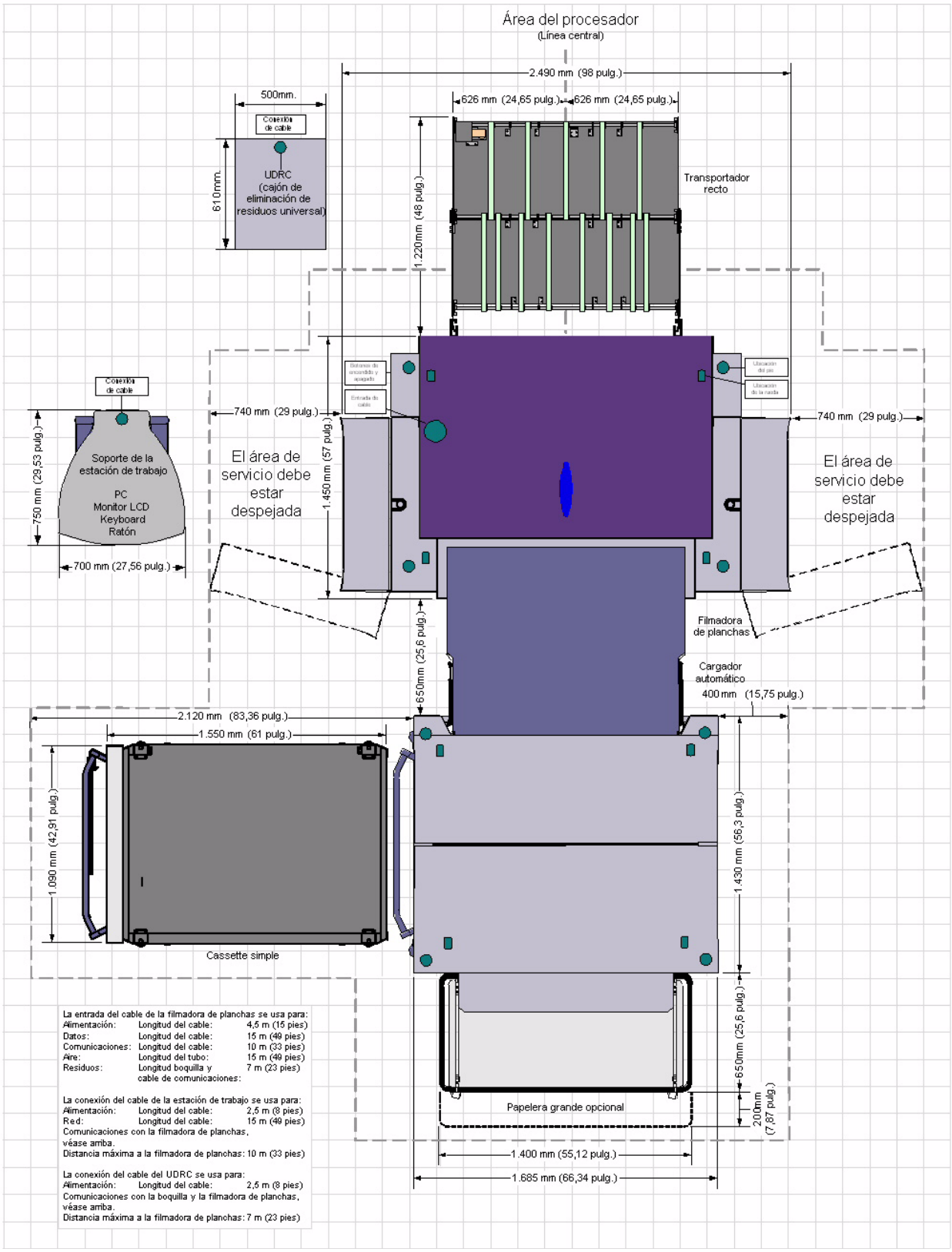


Figura 11: Vista superior de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático de cassette simple (orientación hacia la izquierda)

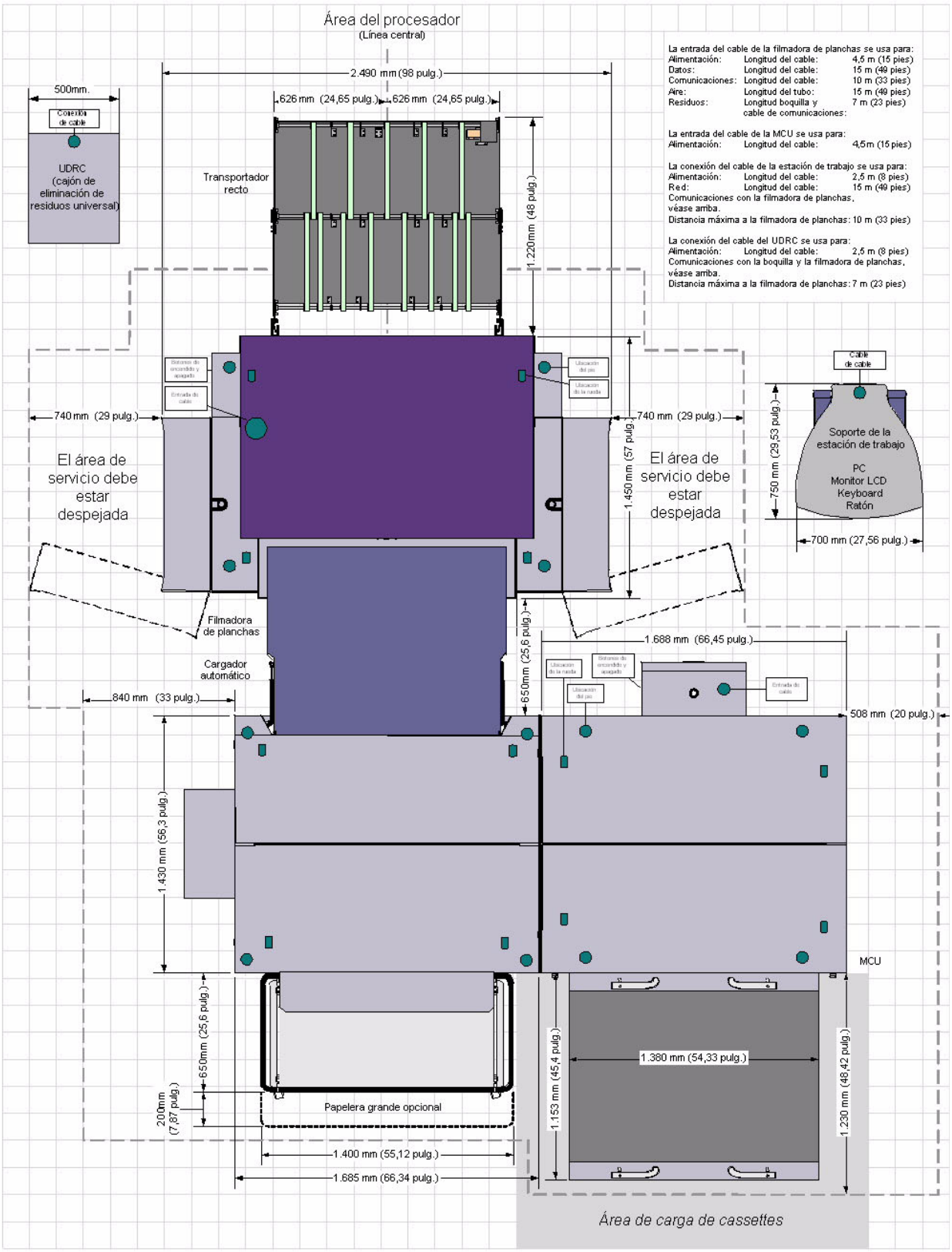


Figura 12: Vista superior de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático multi-cassette (orientación hacia la derecha)

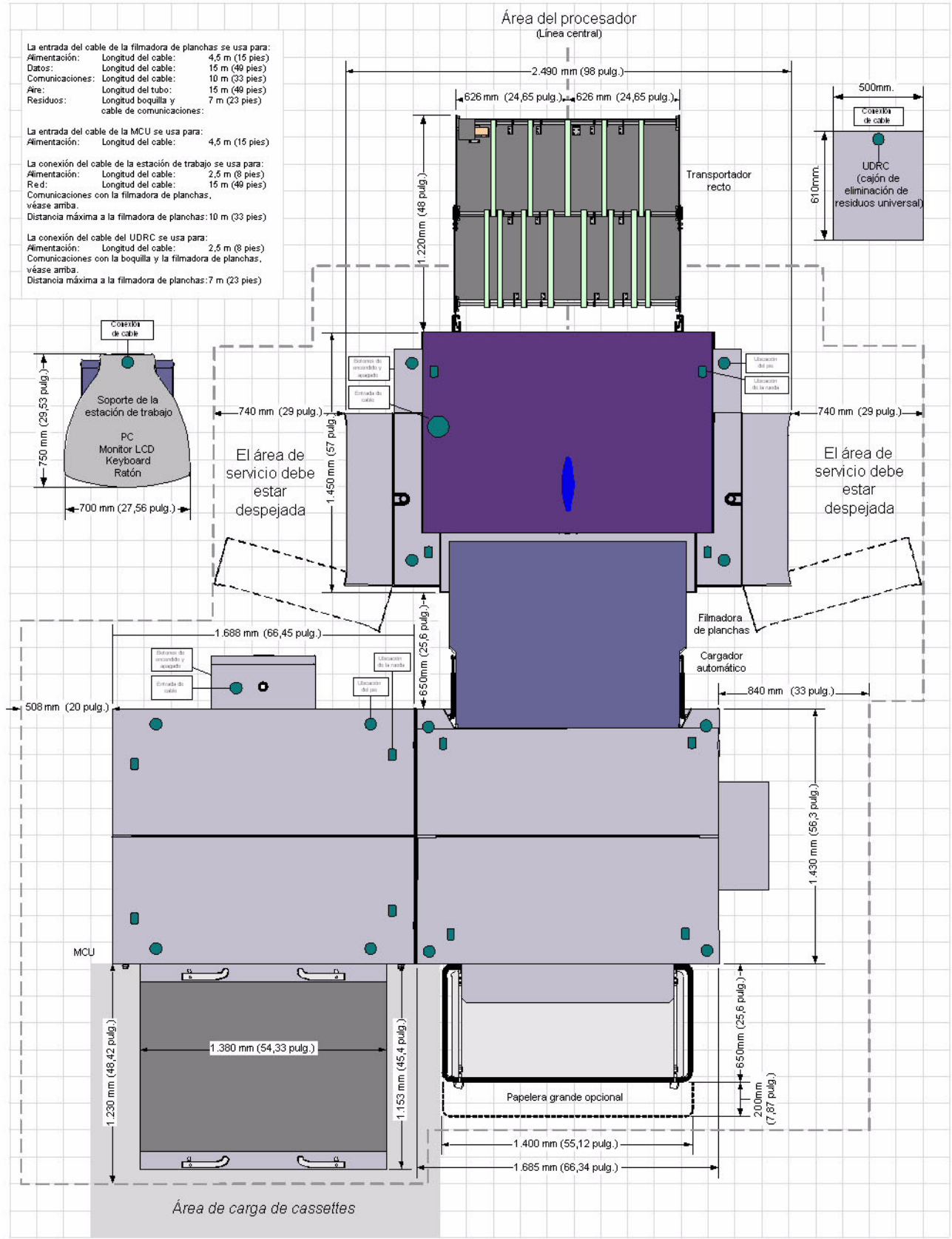


Figura 13: Vista superior de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con cargador automático multi-cassette (orientación hacia la izquierda)

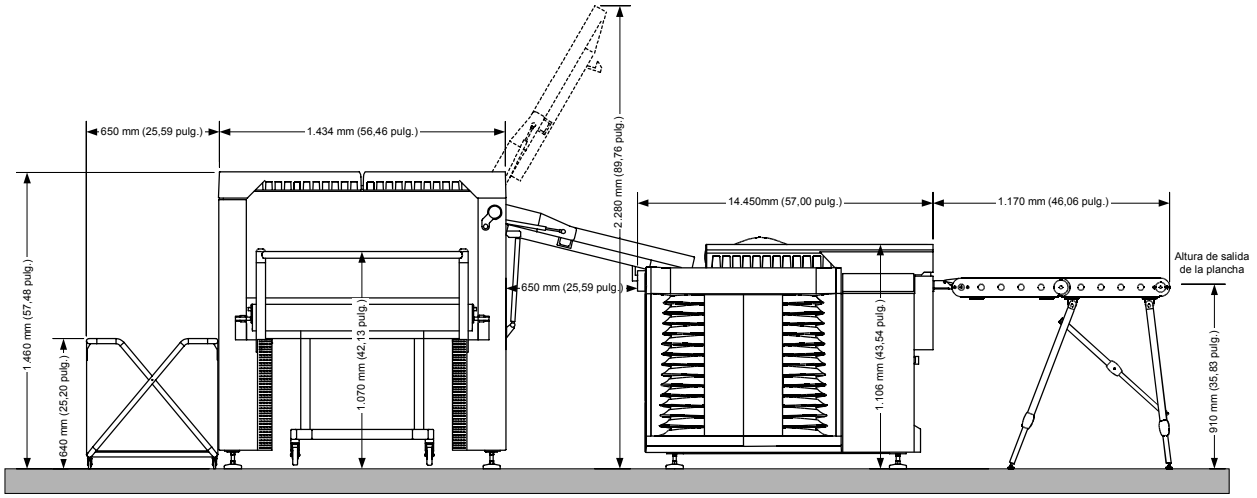


Figura 14: Vista lateral de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con área de trabajo SCU y dimensiones máximas

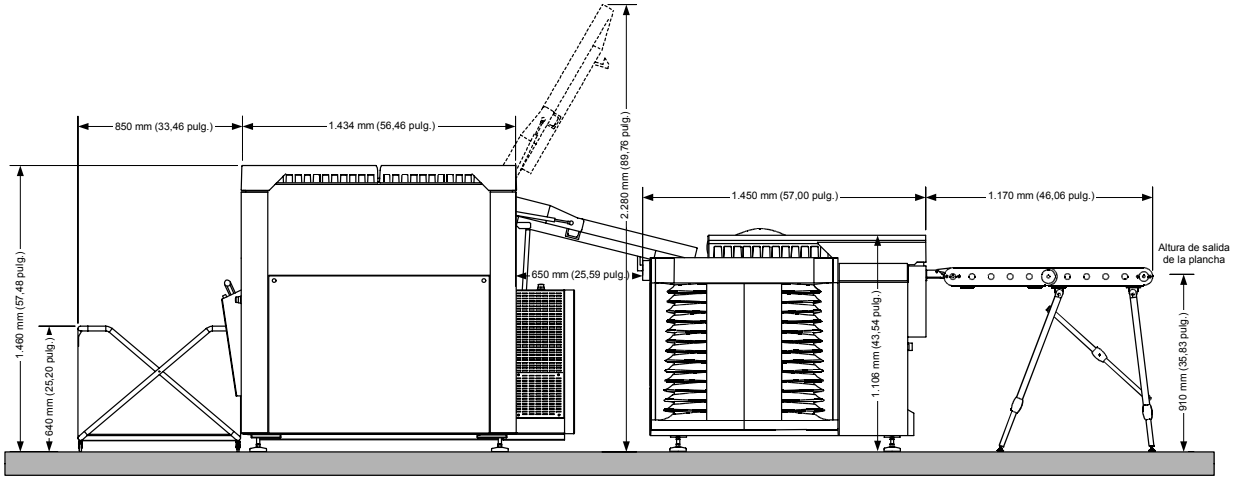


Figura 15: Vista lateral de la filmadora de planchas *Magnus* 800 con área de trabajo MCU y dimensiones máximas

B

Aviso

La exposición de determinados materiales puede producir emisiones atmosféricas. Este aviso tiene como objetivo proporcionar información general relacionada solamente con estas emisiones. Para obtener información específica sobre un material determinado, consulte las hojas de datos de seguridad de los materiales u otra documentación del fabricante del material.

Entre los productos derivados de la exposición de material de impresión se pueden encontrar uno o varios de los siguientes: aldehídos (formaldehído, acetaldehído); óxidos (dióxido de nitrógeno, óxido nítrico, monóxido de carbono); compuestos orgánicos volátiles y olefinas (benceno; 1,3-butadieno); otros compuestos gaseosos (cianuro de hidrógeno, etc.); y partículas de materia (polvo). Esta lista no es exhaustiva y las emisiones podrían contener otros compuestos, según el tipo de material utilizado.

Para contribuir a evitar la contaminación y mejorar la fiabilidad del tratamiento de imágenes, el dispositivo de salida de Kodak puede contar con un sistema de eliminación de residuos, interno o externo (por ejemplo, un cajón de eliminación de residuos universal), que dispone de una unidad de filtrado adecuada para los materiales aptos que se utilizan en un emplazamiento determinado. Según sea la configuración de la unidad de filtrado, la unidad puede interceptar solamente polvo (por ejemplo, UDRC-BP) o polvo y un número de productos derivados gaseosos del proceso de exposición (por ejemplo, UDRC-LC). Es esencial cambiar los filtros de la unidad de filtrado de forma periódica.

No todas las emisiones se pueden controlar eficazmente mediante filtración. Por lo tanto, es necesario proporcionar una ventilación con aire del exterior adecuada en las salas donde se encuentran instalados los dispositivos de salida y las unidades de filtrado de Kodak. Los requisitos del régimen de ventilación se explican en el documento Site Preparations and Requirements (Acondicionamiento y requisitos del emplazamiento) del dispositivo de salida o en otro documento pertinente.

Kodak no puede garantizar la seguridad laboral en todas las condiciones de funcionamiento debido a factores que están fuera del control o conocimiento de Kodak. Entre estos factores se incluyen los siguientes:

- Ventilación inapropiada o mezcla de aire deficiente en la sala de tratamiento de imágenes, que puede provocar una concentración de emisiones mayor de lo previsto en toda la sala o partes de ella.
- Tratamiento de imágenes con material que no es apto o que no cuenta con la aprobación previa de Kodak, sobre todo si es material no apto para su uso con un sistema de eliminación de residuos o con una unidad de filtrado que se especifica en el acuerdo de venta, el acuerdo con el cliente, el formulario de pedido, el acuerdo de servicio, la configuración del dispositivo de salida u otro documento similar pertinente.

- Cambios en la fórmula o proceso de producción del material de impresión apto efectuados por el fabricante del material después de su evaluación que se traducen en cambios en las emisiones (se podrían producir emisiones diferentes o más voluminosas de lo previsto).
- Especificación incorrecta o incompleta remitida a Kodak acerca de las emisiones potenciales por parte del fabricante del material, lo que puede traducirse en emisiones diferentes o más voluminosas de lo previsto.
- Acción combinada de emisiones atmosféricas proveniente de compuestos múltiples, que pueden, a través de efectos acumulativos o sinergísticos, producir efectos más peligrosos de lo previsto en la salud humana.
- Combinación de las emisiones atmosféricas de otras fuentes con las del sistema de tratamiento de imágenes de forma que se incumplan las normativas de prevención de riesgos laborales o que acarreen efectos acumulativos en la salud humana mayores de lo previsto para las emisiones aisladas.
- Variación en la sensibilidad individual a emisiones atmosféricas que pueden producir mayores efectos en individuos susceptibles.
- Manipulación, mal uso o mantenimiento incorrecto del equipo de tratamiento de imágenes o los sistemas de seguridad de emisiones, que pueden provocar la producción de emisiones adicionales.
- Incumplimiento de las instrucciones de las guías del usuario, etiquetas de advertencia, acondicionamiento del emplazamiento u otros documentos de Kodak, lo que puede traducirse en niveles excesivos de emisiones.
- Cambios en las normativas de salud laboral o prácticas de sanidad industrial que pueden hacer que un sistema que se considera seguro cuando se instala originalmente resulte ser inseguro en una fecha posterior.

Debido a variables como las que se enumeran más arriba, muchas de las cuales están bajo el control del usuario final o del fabricante del material, Kodak no puede garantizar que el material, en todos sus tipos y en todas las instalaciones y condiciones operativas del sistema de exposición, incluido el uso de una unidad de filtrado, no desprenda emisiones durante la exposición que un operador u otra persona pueda encontrar inaceptables o alegar que son perjudiciales para la salud. LA ÚNICA GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD DE KODAK, EN CASO DE QUE LAS HAYA, SERÁ LA QUE OTORGUEN LAS CONDICIONES DE VENTA O EL ACUERDO CON EL CLIENTE, SEGÚN PROCEDA. Ni el presente aviso ni el documento Site Preparations and Requirements (Acondicionamiento y requisitos del emplazamiento) u otro documento similar constituyen una promesa o garantía de un nivel de prestaciones determinado, ni de ningún otro tipo. El usuario final es responsable de asegurar el cumplimiento continuado de todos los reglamentos y normas de sanidad y seguridad laboral en su entorno de trabajo.

C

Lista de comprobación de la ubicación (en inglés)

Full completion of this checklist will greatly assist in building, delivering, and installing the Dispositivos de salida Magnus 800 and all its accessories.

Site Information

Company name: _____

Site address:

Shipping address:

Contact Information

Contact name: _____

Position: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Prepress manager: _____

Maintenance manager: _____

Network manager: _____

Note: All operators must be capable of running a personal computer with a *Microsoft Windows* operating system. If more than four operators are to be trained, an extra day will be required after the installation.

Note: Use Kodak-approved media only. Imaging speed can be affected if media sensitivity or processing is inconsistent with Kodak qualification testing. See your service representative for specific media information.

Note: Some plates may restrict the operating environment of the system. Consult the plate manufacturer for their recommended temperature and humidity ranges for plate operation and storage.

Processor Supported

Processor name and model: _____

Delivery date: _____

Media type and size: _____

Comments:

Options Configuration

Which configuration was ordered?

☐ Semiautomatic

☐ Single-cassette autoloader

☐ Multi-cassette autoloader

Which options were ordered?

Configuration		Semi-automatic	Single-cassette unit	Multi-cassette unit
Cassettes	Were extra cassettes orded?	N/A	☐ Yes ☐ No	☐ Yes ☐ No
	How many were ordered?	N/A	Number	☐ Three ☐ Four ☐ Five
Orientation		N/A	☐ Left ☐ Right	
Conveyor		☐ Straight ☐ Third party		
Punches	Number of holes?	Number		
	Is the layout defined?	☐ Yes ☐ No		
Image Quality		☐ Quantum ☐ Non-Quantum		
Resolution		☐ 2400 dpi ☐ 2540 dpi		

Site Requirements



Note: Install the device in a clean prepress area.

1. Is there sufficient area for the device? Measure the available space at the site location.

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

2. Can the receiving area accommodate a typical air ride truck—that is, does it have dock level? (See “Requisitos de la ubicación, el empaquetado y el envío” on page 16.)

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

3. Is the working area free from support beams or other obstacles?

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

4. Is the customer aware that they are responsible for transportation of shipping crates from their shipping dock to the installation area?

   ☐ Yes ☐ No

5. Does the forklift to be used meet requirements? (See “Horquilla elevadora” on page 16.)

   ☐ Yes ☐ No

6. Do the doors and hallways between the shipping dock and the installation have sufficient area to allow passage of the shipping crates? (See “Puertas y pasillos” on page 18.)

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

7. Is there large machinery or a forklift throughway inside the site, or any traffic or industry near the site that may transmit vibration to the device?

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

8. Does the electrical supply meet the requiremnets listed in “Requisitos eléctricos” on page 5 ?

   ☐ Yes ☐ No

Comments:

9. Do the voice and data lines meet the requirements listed in "Requisitos de telefonía, red y asistencia remota" on page 11?

☐ Yes ☐ No Voice number: _____

Comments:

10. Did you receive a Site Preparation kit? If not, please consult with your service representative.

☐ Yes ☐ No

Follow Up

Is follow-up required?

☐ No The location described in this document meets all criteria for a timely and successful installation of the *Magnus* 800.

☐ Yes Some follow-up is required to ensure that the site requirements are met **prior** to the installation of the device.

The outstanding items from the Site Requirements list are:

Name of customer contact: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Date of next follow-up contact: _____

Site Inspection Completed

The presite inspection was performed on _____ by a representative of Kodak and witnessed by at least one representative of the customer.

Kodak representative: _____

Signature: _____

☐ The Customer understands and hereby agrees to the requirements outlined in the *Magnus* 800 Platesetter and Autoloader Site Preparations and Requirements document (725-00089A), including any appendix attached thereto, as acknowledged by the Customer's signature herein or, alternatively, by the customer's signature on a Kodak Sales Agreement, Customer Agreement, Service Agreement, Order Form, or similar applicable document.

Customer representative: _____

Signature: _____